

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE SPÉCIALE DU CONSEIL, TENUE LE LUNDI 17 JUILLET 2017, AU 5801, BOULEVARD CAVENDISH, À CÔTE SAINT-LUC, À 19 H

PRÉSENTS :

Maire Mitchell Brownstein, B. Comm., B.C.L., L.L.B, qui présidait
Conseillère Dida Berku, B.C.L.
Conseiller Steven Erdelyi, B.Sc., B.Ed.
Conseiller Sam Goldbloom, B.A.
Conseiller Allan J. Levine, B.Sc., M.A., DPLI
Conseiller Glenn J. Nashen

AUSSI PRÉSENTS :

Mlle Tanya Abramovitch, Directrice générale
Mlle Nadia Di Furia, Directrice générale adjointe
M^e Andrea Charon, greffière adjointe, agissant à titre de secrétaire de réunion

PÉRIODE DE QUESTIONS

La période de questions a débuté à 19 h 10 et s'est terminée à 19 h 15. Une (1) personne a demandé la parole et a été entendue.

1) Toby Shulman

La résidante a demandé le détail des 2,6 millions de dollars déboursés pour le parc Trudeau. Le maire Brownstein a décrit sommairement les principaux éléments du contrat et a indiqué que si elle voulait plus de détails, la résidante pouvait faire une demande d'accès à l'information.

170737

DÉVELOPPEMENT URBAIN – RÉHABILITATION DE CONDUITES D'AQUEDUC (GAINAGE) – SERVICES D'ENTREPRENEUR – (C-06-17C1)

Ce point a été reporté à une séance ultérieure.

170738

DÉVELOPPEMENT URBAIN – SERVICES D'ENTREPRENEUR POUR LA RÉHABILITATION DU BASSIN DU PARC YITZHAK RABIN (C-07-17C1)

ATTENDU QUE la Ville de Côte Saint-Luc (la « Ville ») a lancé un appel d'offres pour les services d'entrepreneur pour la réhabilitation du bassin du parc Yitzhak Rabin;

ATTENDU QUE la ville a reçu une soumission conforme qui était admissible à la négociation;

Il fut

PROPOSÉ PAR LE CONSEILLER ALLAN J. LEVINE
APPUYÉ PAR LE CONSEILLER STEVEN ERDELYI

ET RÉSOLU

« QUE le Conseil municipal, par la présente, accorde un contrat pour services d'entrepreneur à Soucy Aquatik inc., seul soumissionnaire conforme selon les dispositions de l'appel d'offres C-07-17C;

QUE le contrat susmentionné prévoit pour les services à rendre la négociation de frais n'excédant pas la somme de 287 611,00 \$ plus les taxes applicables;

QUE, de plus, la Ville prévoira un montant correspondant à 10 %, plus les taxes applicables, pour éventualités et extras si nécessaires, lesdites éventualités devant d'abord être approuvées conformément aux procédures établies par la Ville;

QUE les dépenses décrites seront financées par le règlement d'emprunt 2481 approuvé précédemment par le *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire*;

QUE le certificat du trésorier n° TC-17-0163 en date du 12 juillet 2017 a été émis par le trésorier de la Ville, attestant la disponibilité des fonds pour couvrir les dépenses décrites ci-dessus. »

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

170739

DÉVELOPPEMENT URBAIN – SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA RÉHABILITATION DE L'ARÉNA (C-12-17P)

ATTENDU QUE la Ville de Côte Saint-Luc (la « Ville ») a procédé à l'appel d'offres n° C-12-17 pour services professionnels pour la réhabilitation de l'aréna et qu'elle a reçu une (1) seule soumission conforme;

ATTENDU QUE, selon le système de pondération et d'évaluation de la Ville, la soumission a obtenu le pointage final de passage et qu'elle a donc été jugée comme la seule soumission acceptable en vertu de la Loi sur les cités et villes;

Il fut

PROPOSÉ PAR LE CONSEILLER ALLAN J. LEVINE
APPUYÉ PAR LE CONSEILLER STEVEN ERDELYI

ET RÉSOLU

« QUE le conseil municipal, par la présente, octroie un contrat pour les services professionnels requis à Les services EXP. inc., seul soumissionnaire conforme selon la *loi des cités et villes*, pour la somme de 429 500,00 \$ plus les taxes applicables,

QUE, de plus, la Ville prévoira un montant correspondant à 10 %, plus les taxes applicables, pour éventualités et extras si nécessaires, lesdites éventualités devant d'abord être approuvées conformément aux procédures établies par la Ville;

QUE la dépense décrite sera financée par le règlement d'emprunt n° 2482 approuvé par le MAMOT en 2017;

QUE le certificat du trésorier n° TC-17-0165 en date du 13 juillet 2017 a été émis par le trésorier de la Ville, attestant la disponibilité des fonds pour couvrir les dépenses décrites ci-dessus. »

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

170740

DÉVELOPPEMENT URBAIN – SERVICES PROFESSIONNELS ET ORDRE DE CHANGEMENT DE L'ENTREPRENEUR POUR L'ENVELOPPE EXTÉRIEURE DE LA BIBLIOTHÈQUE (C-13-15 ET C-02-16)

Ce point a été reporté à une séance ultérieure.

170741

BIBLIOTHÈQUE – DON DE LA SCULPTURE RELIANCE PAR LE DR HARRY ROSEN À LA VILLE DE CÔTE SAINT-LUC

ATTENDU QUE le Dr Harry Rosen (« Artiste ») souhaite faire le don à la Ville de Côte Saint-Luc (« La Ville ») d'une sculpture intitulée Reliance;

ATTENDU QUE la Ville accepte le don selon l'entente de don (« l'Entente ») annexée au présent procès-verbal à l'annexe A;

Il fut

PROPOSÉ PAR LE CONSEILLER ALLAN J. LEVINE
APPUYÉ PAR LE CONSEILLER STEVEN ERDELYI

ET RÉSOLU

« QUE l'Artiste souhaite faire le don d'une sculpture intitulée Reliance à la Ville;

QUE le conseil municipal de Côte Saint-Luc approuve et adopte l'Entente entre la Ville et l'Artiste;

QUE l'Entente fasse partie intégrale du présent procès-verbal;

QUE la conseillère générale de la Ville soit autorisée à signer l'Entente au nom du conseil municipal. »
ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

170742

APPROBATION DE L'AJOURNEMENT DE LA RÉUNION

Il fut

PROPOSÉ PAR LE CONSEILLER GLENN J. NASHEN
APPUYÉ PAR LE CONSEILLER SAM GOLDBLOOM

ET RÉSOLU

« QUE le conseil autorise le maire à ajourner la séance. »

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

LE MAIRE MITCHELL BROWNSTEIN A DÉCLARÉ LA SÉANCE AJOURNÉE.

MITCHELL BROWNSTEIN
MAIRE

ANDREA CHARON
GREFFIÈRE ADJOINTE

LISTE DES ANNEXES		
Numéro de résolution	Annexe correspondante	Document
170741	Annex A	Entente entre la Ville de Côte Saint-Luc et le Dr Harry Rosen

**DONATION OF RELIANCE SCULPTURE BY DR. HARRY ROSEN
TO THE CITY OF CÔTE SAINT-LUC ("Agreement"):**

BETWEEN: **THE CITY OF CÔTE SAINT-LUC**, 5801
Cavendish Blvd., Côte Saint-Luc, QC, H4W
3C3,

Hereinafter referred to as "**City**"

AND: **DR. HARRY ROSEN, Artist**, residing and
domiciled at _____

Hereinafter referred to as "**Artist**"

WHEREAS the **Artist** wishes to donate a bronze **Sculpture** with an approximate height of 6 feet named Reliance as seen in Annex A hereinafter referred to as "**Sculpture**";

WHEREAS the **Artist** commits to casting, appraising, donating and delivering the **Sculpture** to the **City**;

WHEREAS the **City** agrees to prepare the site where the stone base and the **Sculpture** will be placed;

WHEREAS the **Sculpture** will be placed behind the **City's** City Hall building situated at 5801 Cavendish Blvd. in a spot that is mutually agreed upon by both parties;

WHEREAS the said design belongs to the **Artist**;

WHEREAS the **City** wishes to accept the donation and delivery of the **Sculpture** from the **Artist** on the terms set out in this Agreement;

NOW, THEREFORE, THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

1. Preamble:

The Preamble hereto shall form an integral part hereof as if recited at length.

2. Brief Description:

The **Artist** has agreed to that he is responsible for the casting of the **Sculpture** and for the foundry cost associated with the casting. The **Sculpture** shall be made in bronze. Once the **Sculpture** has been created, the **Artist** has committed to having an appraisal of said **Sculpture**. The **Artist** will then donated through a Deed of Donation, drafted by his representative at his cost, the **Sculpture** to the **City**. The **City** will then issue a tax receipt in kind for the amount indicated on the evaluation of the **Sculpture** provided by the **Artist's** appraiser.

3. **Artist Warranties:**

The **Artist** hereby represents and warrants the following, knowing that the **City** is relying on the same:

- (i) That the design of the **Sculpture** is solely the result of the **Artist's** creative efforts;
- (ii) That the **Sculpture** does not in any way infringe on any third party rights including but not limited to intellectual property rights of any kind;
- (iii) That **Artist** has the sole and exclusive, clear and unfettered title and intellectual property rights (including, but not limited to, the moral and integrity rights) in and to the **Sculpture**;

4. **Casting of the Sculpture, Appraisal, Deed of Donation and Tax Receipt:**

- (i) The **Artist** is responsible for the casting in bronze of the **Sculpture** at a foundry of his choosing and at his own cost;
- (ii) Once the **Sculpture** is completed, the **Artist** shall have the **Sculpture** appraised by an appraiser of his choosing and at his own cost and provide the official appraisal "Appraisal";

Once the **City** receives the Appraisal, the **Artist** has agreed to contract with his own independent legal counsel or notary who will work with the **City's** legal representative to prepare the Deed of Donation in respect of the **Sculpture** from the **Artist** to the **City** whereby the **Artist** agrees to have drawn up and execute a notarial Deed of Donation unconditionally, absolutely irrevocably, and perpetually donating the **Sculpture** to the **City**. The Deed of Donation shall refer to this Agreement, incorporate its terms by reference, specifically mention that this Agreement survives the Deed of Donation, and that in the event of inconsistency between them, this Agreement shall prevail;

- (iii) The **City** shall provide a gift in kind tax receipt for the 2018 year in the amount indicated in the Appraisal of the **Sculpture** provided by the **Artist's** appraiser.

5. **Transportation, Delivery and Installation:**

- (i) The **Artist** shall ensure that the **Sculpture** is delivered on a date that is pre-approved by the **City**, subject to reasonable prior notice to the **Artist** in writing;

- (ii) The **City** agrees to take possession of the **Sculpture** at the latest December 31, 2018.
- (iii) The **Artist** agrees to purchase and pay for the stone base on which the **Sculpture** will be placed;
- (iv) The **City** will arrange for the foundation to be prepared for the **Sculpture** at a cost of approximately \$2,500.00;

6. Personal Appearances:

The **Artist** shall make reasonable efforts to be personally present at such time or times as reasonably requested by the **City**.

7. Publicity:

- (i) The **City** shall have the right to publicize the **Sculpture** in any manner and on any platform that the **City** shall deem appropriate, without the approval of or compensation to the **Artist**. The **Artist** shall lend his name and image to the **City** hereby granting a perpetual free-of-charge license in respect thereof to the **City**, without any further approval by or compensation to the **Artist**. Notwithstanding the foregoing, the **City** shall keep the **Artist** informed of any events and plans to publicize the **Sculpture** and shall always credit the **Artist** as the sculptor.
- (ii) The **Artist** may publicize the **Sculpture** provided the same is done in a positive manner and mentions the **City** of Côte Saint-Luc as the site.

8. Further Representations & Warranties:

Without limiting the generality of any other provision of this Agreement, each party represents to the other, and acknowledges that the other is relying on such representations in entering into this Agreement as follows:

- (i) He/she has the requisite power, authority and capacity to enter into this Agreement and to perform the obligations hereunder;
- (ii) This Agreement has been duly authorized, executed and delivered by it and constitutes a valid and binding obligation enforceable against him/her in accordance with its terms;

9. Approval:

This Agreement is subject to the approval of the **City** sitting in a public meeting of its **City Council**.

10. Personal Contract and Restrictions on Assignment:

This Agreement is personal to the **Artist**. His obligations, undertakings, acknowledgements, representations and warranties are personal to the **Artist** and may not be assumed by any party other than the **Artist**. Neither party shall be

entitled to assign this Agreement in whole or in part without the prior written consent of the other.

11. Severability:

Every provision of this Agreement is intended to be severable. If all or any part of any term or provision hereof is held to be illegal, invalid or unenforceable for any reason by a court with final jurisdiction, such illegality, invalidity or unenforceability shall not affect the legality, validity or enforceability of the remainder of this Agreement.

12. Relationship:

The parties are acting vis-à-vis one another as independent contractors. Nothing in this Agreement shall be construed so as to constitute a relationship between the parties of employer/employee, agent, partners, joint venturers, co-owners or otherwise as participants in a joint or common undertaking. Neither party, nor its employees, agents or representatives, shall have any right, power or authority to act or create any obligation, express or implied, on behalf of the other.

13. Governing Law:

This Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of Quebec and Canada to the extent that each shall apply. All disputes shall be negotiated in good faith as a first resort and failing a resolution, shall be litigated (if desired by the parties) before the courts having jurisdiction in the **City** and District of Montreal.

14. Independent Legal Advice:

The parties declare that they have read and understood each and every term and provision of this Agreement; and that they freely negotiated and entered into this Agreement. Each party declares that he/it has consulted with independent counsel of his/its choosing or has waived the need for doing so.

15. Language:

The parties have requested that this Agreement as well as all ancillary and related documentation be drafted in the English language. Les parties ont demandé à ce que cette convention ainsi que toute documentation y affèrent ou connexe soient rédigés en langue anglaise.

SIGNED in the **City** of Cote Saint-Luc with effective date as of the _____ day of _____, 2017

City:

THE CITY OF COTE SAINT-LUC:

Dr. Harry Rosen

Per: _____
Me Andrea Charon

Schedule "A"
Photo and description of Sculpture named Reliance

